



LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU
SITE CHECK LIST

Położenie Location	Nazwa lokalizacji oraz numery działek Site name and plot numbers	Kolonowskie ul. Brzozowa Dz. Nr 901/10
	Miasto / Gmina Town / Commune	Kolonowskie/Kolonowskie
	Powiat District	strzelecki
	Województwo Province (Voivodship)	opolskie
Powierzchnia nieruchomości Area of property	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] Max. area available (as one piece) [ha]	0,43 ha
	Kształt działki The shape of the site	Foremny wielokąt An regular polygon
	Możliwość powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description)	N
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Orientacyjna cena gruntu [PLN/m ²] włączając 23% VAT Approx. land price [PLN/m ²] including 23% VAT	Nieruchomość przeznaczona do dzierżawy Property for lease
	Właściciel / właściciele Owner(s)	Gmina Kolonowskie Commune Kolonowskie
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid zoning plan (Y/N)	T/Y
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Zoning	Usługi Service
Charakterystyka działki Land specification	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] Soil class with area [ha]	(Nie dotyczy Not applicable)
	Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m]	0
	Ograniczenia wysokości budynków [m] Building height limit [m]	12 m
	Procent dopuszczalnej zabudowy Building coverage [%]	
	Obecne użytkowanie Present usage	N

	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)	Brak danych No data available
	Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]	Brak danych No data available
	Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N) Were geological research done (Y/N)	N
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	N
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	T - Sieć energetyczna i telekomunikacyjna Y – Energy and telecommunications network
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	T - Linia energetyczna Y – Electricity line
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	N
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	N
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road)	Droga gminna (bitumiczna 5 m) Communal road (bituminous 5 m)
	Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	30km/7 km
	Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km Sea and river ports located up to 200 km	Opole-35 km, Kędzierzyn-Koźle - 55 km
	Kolej [km] Railway line [km]	0,3 km
	Bocznica kolejowa [km] Railway siding [km]	1 km
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]	Katowice Pyrzowice 70 km
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km]	Opole – 35 km
Istniejąca infrastruktura Existing	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)	T/Y

infrastructure

<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	0
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Napięcie Voltage [kV] 	15 kV
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dostępna moc Available capacity [MW] 	2 MW
Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)	N
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m] 	400 m
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm³] 	31,5MJ/m ³
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Średnica rury Pipe diameter [mm] 	180 mm
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dostępna objętość Available capacity [Nm³/h] 	1200m ³ /h
Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	T/Y
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	0
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	860 m ³ /24h Do celów socjalnych i przemysłowych For social and industry
Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	T/Y
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	0
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	180m ³ /24h
Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)	N
Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	T/Y
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	0
Uwagi Comments	Tryb sprzedaży – przetarg Procedure of sale – the tender
Osoba przygotowująca ofertę Offer	Konrad Waclawczyk – Z-ca burmistrza/Deputy mayor, Tel. +48-77-4611140 e-mail: sekr@kolonowskie.pl j. niemiecki/German

prepared by	
Osoby do kontaktu Contact person	Norbert Koston – Burmistrz/Mayor, Tel. +48-77-4611140, e-mail: burmistrz@kolonowskie.pl j. niemiecki/German, j. angielski/English Konrad Waławczyk – Z-ca burmistrza/Deputy mayor, Tel. +48-77-4611140 e-mail: sekr@kolonowskie.pl j. niemiecki/German

Wymagane załączniki:

Required enclosures:

- Mapki terenu (włączając infrastrukturę na terenie i sieć połączeń transportowych);
Maps of plot (including infrastructure on plot and transport links);
- 5-10 dobrej jakości zdjęć, dających pełny obraz terenu;
5-10 high-quality photographs giving full view of plot;
Zdjęcia lotnicze;
Aerial photographs .